

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail n° 19quinquies, reprise en annexe, conclue le 22 décembre 1992 au sein du Conseil national du Travail, modifiant la convention collective de travail n° 19ter du 5 mars 1991 remplaçant la convention collective de travail n° 19 du 26 mars 1975 concernant l'intervention financière de l'employeur dans le prix des transports des travailleurs.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 février 1993.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

Annexe

Conseil national du Travail

*Convention collective de travail n° 19quinquies du 22 décembre 1992 modifiant la convention collective de travail n° 19ter du 5 mars 1991 remplaçant la convention collective de travail n° 19 du 26 mars 1975 concernant l'intervention financière de l'employeur dans le prix des transports des travailleurs*

(Convention enregistrée le 6 janvier 1993 sous le n° 31.456/CO/300)

Article 1er. Dans l'article 2, alinéa 2 de la convention collective de travail n° 19ter du 5 mars 1991 remplaçant la convention collective de travail n° 19 du 26 mars 1975 concernant l'intervention financière de l'employeur dans le prix des transports des travailleurs, le montant de « 900 000 F » est remplacé par le montant de « 1 200 000 F ».

Modification du commentaire de l'article 2 de la convention collective de travail n° 19ter

Le point 1) du commentaire de l'article 2 de la convention collective de travail n° 19ter du 5 mars 1991 est abrogé.

Art. 2. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 1993.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 11 février 1993.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19quinquies gesloten op 22 december 1992 in de Nationale Arbeidsraad tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19ter van 5 maart 1991 tot vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19 van 26 maart 1975 betreffende de financiële bijdrage van de werkgever in de prijs van het vervoer van de werknemers.

**Art. 2.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 februari 1993.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

Bijlage

Nationale Arbeidsraad

*Collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19quinquies van 22 december 1992 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19ter van 5 maart 1991 tot vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19 van 26 maart 1975 betreffende de financiële bijdrage van de werkgever in de prijs van het vervoer van de werknemers*

(Overeenkomst geregistreerd op 6 januari 1993 onder het nr. 31.456/CO/300)

Artikel 1. In artikel 2, tweede lid van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19ter van 5 maart 1991 tot vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19 van 26 maart 1975 betreffende de financiële bijdrage van de werkgever in de prijs van het vervoer van de werknemers wordt het bedrag « 900 000 F » vervangen door het bedrag « 1 200 000 F ».

Wijziging van de commentaar bij artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19ter

Het punt 1) van de commentaar bij artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19ter van 5 maart 1991 wordt opgeheven.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1993.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 11 februari 1993.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

F. 93 — 669

[C — 12065]

11 FEBRUARI 1993. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail n° 46quater du 22 décembre 1992, conclue au sein du Conseil national du Travail, exécutant la convention collective de travail n° 46 du 23 mars 1990 relative aux mesures d'encadrement du travail en équipes comportant des prestations de nuit ainsi que d'autres formes de travail comportant des prestations de nuit (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment les articles 18 et 28;

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.  
Arrêté royal du 10 mai 1990, *Moniteur belge* du 13 juin 1990.

Arrêté royal du 4 avril 1991, *Moniteur belge* du 29 mai 1991.

Arrêté royal du 15 avril 1992, *Moniteur belge* du 1er mai 1992.

N. 93 — 669

[C — 12065]

11 FEBRUARI 1993. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46quater van 22 december 1992 gesloten in de Nationale Arbeidsraad, houdende uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 van 23 maart 1990 betreffende de begeleidingsmaatregelen voor ploegenarbeid met nachtprestaties alsook voor andere vormen van arbeid met nachtprestaties (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op de artikelen 18 en 28;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.  
Koninklijk besluit van 10 mei 1990, *Belgisch Staatsblad* van 13 juni 1990.

Koninklijk besluit van 4 april 1991, *Belgisch Staatsblad* van 29 mei 1991.

Koninklijk besluit van 15 april 1992, *Belgisch Staatsblad* van 1 mei 1992.

Vu la convention collective de travail n° 46 du 23 mars 1990 relative aux mesures d'encadrement du travail en équipes comportant des prestations de nuit ainsi que d'autres formes de travail comportant des prestations de nuit, notamment l'article 9, § 2, exécutée par les conventions collectives de travail n° 46bis du 29 janvier 1991 et n° 46ter du 17 décembre 1991, conventions conclues au sein du Conseil national du Travail et rendues respectivement obligatoires par les arrêtés royaux des 10 mai 1990, 4 avril 1991 et 15 avril 1992;

Vu la demande du Conseil national du Travail;  
Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail n° 46quater du 22 décembre 1992, reprise en annexe, conclue au sein du Conseil national du Travail, exécutant la convention collective de travail n° 46 du 23 mars 1990 relative aux mesures d'encadrement du travail en équipes comportant des prestations de nuit ainsi que d'autres formes de travail comportant des prestations de nuit.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 février 1993.

**BAUDOIN**

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

Mme M. SMET

Annexe

Conseil national du Travail

*Convention collective de travail n° 46quater du 22 décembre 1992 exécutant la convention collective de travail n° 46 du 23 mars 1990 relative aux mesures d'encadrement du travail en équipes comportant des prestations de nuit ainsi que d'autres formes de travail comportant des prestations de nuit (Convention enregistrée le 6 janvier 1993 sous le n° 31.457/CO/300)*

Article unique. En application de l'article 9, § 2, de la convention collective de travail n° 46 du 23 mars 1990 relative aux mesures d'encadrement du travail en équipes comportant des prestations de nuit ainsi que d'autres formes de travail comportant des prestations de nuit, le montant des indemnités complémentaires visées à l'article 9, § 1er, de la même convention, est affecté du coefficient 1,016 à partir du 1er janvier 1993.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 11 février 1993.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

Mme M. SMET

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 van 23 maart 1990 betreffende de begeleidingsmaatregelen voor ploegenarbeid met nachtprestaties alsook voor andere vormen van arbeid met nachtprestaties, inzonderheid op artikel 9, § 2, ditgevoerd door de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 46bis van 29 januari 1991 en nr. 46ter van 17 december 1991, overeenkomsten gesloten in de Nationale Arbeidsraad en algemeen verbindend verklaard door de koninklijke besluiten van respectievelijk 10 mei 1990, 4 april 1991 en 15 april 1992;

Gelet op het verzoek van de Nationale Arbeidsraad;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46quater van 22 december 1992, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, houdende uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 van 23 maart 1990 betreffende de begeleidingsmaatregelen voor ploegenarbeid met nachtprestaties alsook voor andere vormen van arbeid met nachtprestaties.

**Art. 2.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 februari 1993.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Mevr. M. SMET

Bijlage

Nationale Arbeidsraad

*Collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46quater van 22 december 1992 houdende uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 van 23 maart 1990 betreffende de begeleidingsmaatregelen voor ploegenarbeid met nachtprestaties alsook voor andere vormen van arbeid met nachtprestaties (Overeenkomst geregistreerd op 6 januari 1993 onder het nr. 31.457/CO/300)*

Enig artikel. Ingevolge artikel 9, § 2, van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 van 23 maart 1990 betreffende de begeleidingsmaatregelen voor ploegenarbeid met nachtprestaties alsook voor andere vormen van arbeid met nachtprestaties, wordt per 1 januari 1993 de coëfficiënt 1,016 toegepast op het bedrag van de in artikel 9, § 1, van diezelfde overeenkomst bedoelde aanvullende vergoedingen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 11 februari 1993.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Mevr. M. SMET

## EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

### REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST

#### MINISTÈRE DE LA REGION WALLONNE

F. 93 — 670

[C — 27105]

23 DECEMBRE 1992. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon  
concernant l'attribution du label de qualité wallon à la viande « Blanc Bleu fermier »

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1er, VI, alinéa 3, 4<sup>o</sup>, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu le décret du 7 septembre 1989 concernant l'attribution du label de qualité wallon, l'appellation d'origine wallonne et l'appellation d'origine locale;